



Consejo de Seguridad

Distr. general
16 de enero de 2017
Español
Original: árabe

Cartas idénticas de fecha 12 de enero de 2017 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Encargado de Negocios Interino de la Misión Permanente de la República Árabe Siria ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, me remito a nuestras cartas anteriores en que se le informa de los ataques llevados a cabo por la llamada coalición internacional, liderada por los Estados Unidos de América, contra el territorio de la República Árabe Siria, sus instalaciones de petróleo y gas y su infraestructura económica. Quisiera transmitir la siguiente información:

El 5 de diciembre de 2016, una aeronave de la coalición realizó un ataque contra el edificio de la instalación de aguas de Jarniyah, que pertenece a la Dirección de Recursos Hídricos de Ar-Raqqa. El edificio quedó destruido, y algunos empleados que se encontraban presentes durante el ataque resultaron muertos.

El 6 de diciembre, la aeronave de la llamada coalición internacional atacó el yacimiento petrolífero de Izbah e instalaciones en la provincia de Deir Ezzor. El 25 de diciembre, la misma aeronave atacó los pozos petrolíferos de Umar e instalaciones en la provincia de Deir Ezzor.

Durante los meses de noviembre y diciembre quedaron destruidos la mayoría de los puentes y estructuras ubicados en la apertura del canal de Balikh y en el principal canal inferior de la cuenca del río Éufrates, en la provincia de Ar-Raqqa.

Los repetidos bombardeos han causado extensos daños materiales y han destruido casi completamente algunas de esas instalaciones. Los ataques de la llamada coalición internacional contra la infraestructura de la República Árabe Siria han causado importantes daños en las instalaciones de petróleo y gas, especialmente en las provincias de Deir Ezzor y Ar-Raqqa.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Mounzer Mounzer
Encargado de Negocios Interino

